

# PRESS RELEASE

GALERIE ART CRU BERLIN · ORANIENBURGER STRASSE 27 · 10117 BERLIN-MITTE



+49 (0)30 / 24 35 73 14  
WWW.ART-CRU.DE  
GALERIE@ART-CRU.DE

## ROYAL TEE – UWE PAULSEN AND EMIEHL PÄFFEL

**Vernissage:** Donnerstag, 16.02.2012, 7 pm  
**Exhibition:** 17.02. 2012 – 13.04. 2012  
**Galerie ART CRU Berlin**  
**Introduction :** Hansdieter Erbsmehl  
art historian  
Jens Peters  
art therapist  
Uta Kathleen Kalthoff  
Galerie kielkind

**Galerie ART CRU Berlin** is pleased to announce the exhibition **Royal Tee** with texts and images by Emiehl Päßel and Uwe Paulsen. The works will be presented in cooperation with Galerie *kielkind* from Kiel.

### A special view on monarchy

**Royal Tee** shows the collaboration of chronicler Emiehl Päßel and portraitist Uwe Paulsen. Both artists are commenting on the illustrious activities of well-known members of noble families from all over the world. The duo that paints and writes together since many years met in an art studio in Schleswig-Holstein led by Jens Peters. Peters immediately saw the complementing talents and supported Päßel and Paulsen ever since then with their work, helped making their first exhibitions possible. In February 2010 **Galerie kielkind** presented **Royal Tee**, a first big show exclusively with pictures and texts by the artists. Now this show can be seen in an updated and extended version at *Galerie ART CRU Berlin*.

**Uwe Paulsen** paints his images from originals, he receives from Jens Peters and Uta Kalthoff, artist and gallerist at *kielkind*. He loves to make portraits of members of the nobility and royal families and transposes the photos to paintings rich of luminous colours and comic-like expression. **Emiehl Päßel** gives a close listen when Paulsen's strong paintings talk and he writes down the stories they tell him. In sentences and thoughts that are at the same time obscure, amusing and informative they let us take part in lives and sufferings in fashions and fads of the portrayed noble men and women. For the viewer, **Royal Tee** is a multidimensional, an entertaining, an emotional and a truly rich view on the protagonists of great and small royal dramas, comedies, and tragedies. An amusing, enlightening and a truly royal pleasure!

---

**Trägerverein:**  
PS-Art e.V. Berlin  
Oranienburger Straße 27  
10117 Berlin-Mitte

**Vorstand:**  
Alexandra von Gersdorff-Bultmann  
Silvana Künze  
Birgit Angermann

**Spendenkonto:**  
Bank für Sozialwirtschaft  
Kontonummer: 108 260 0  
BLZ: 100 205 00

# PRESS RELEASE



**Galerie ART CRU Berlin** is Berlin's only gallery for so-called Outsider Art since 2008. The term (introduced in 1945 by painter Jean Dubuffet as "Art Brut") refers to art by people with psychiatric diseases or mental disabilities. The gallery's main focus is to reduce the distance between established art and Outsider Art. Furthermore it aims at interconnecting the artists and their scenes. Being located at the Kunstthof in Oranienburger Straße, the gallery doesn't just present works by people with disabilities right in the centre of the art scene, it also increases their public visibility. Galerie ART CRU Berlin is carried by the non-profit federation PS-Art e.V. Berlin (network of different institutions) lead by Alexandra Gersdorff-Bultmann and her son Nikolaj Bultmann.

## For further information and images please contact:

Contact: Galerie ART CRU Berlin  
Nikolaj Bultmann (gallery manager)  
Oranienburger Str. 27  
10177 Berlin-Mitte  
Germany

Phone: + 49 / (0)30 24 35 73 14 // + 49 / (0)177 645 65 25

Email: galerie@art-cru.de  
www.art-cru.de  
www.facebook.com/GalerieARTCRUBerlin

Opening hours: Tuesday till Saturday / 12 – 6 pm

---

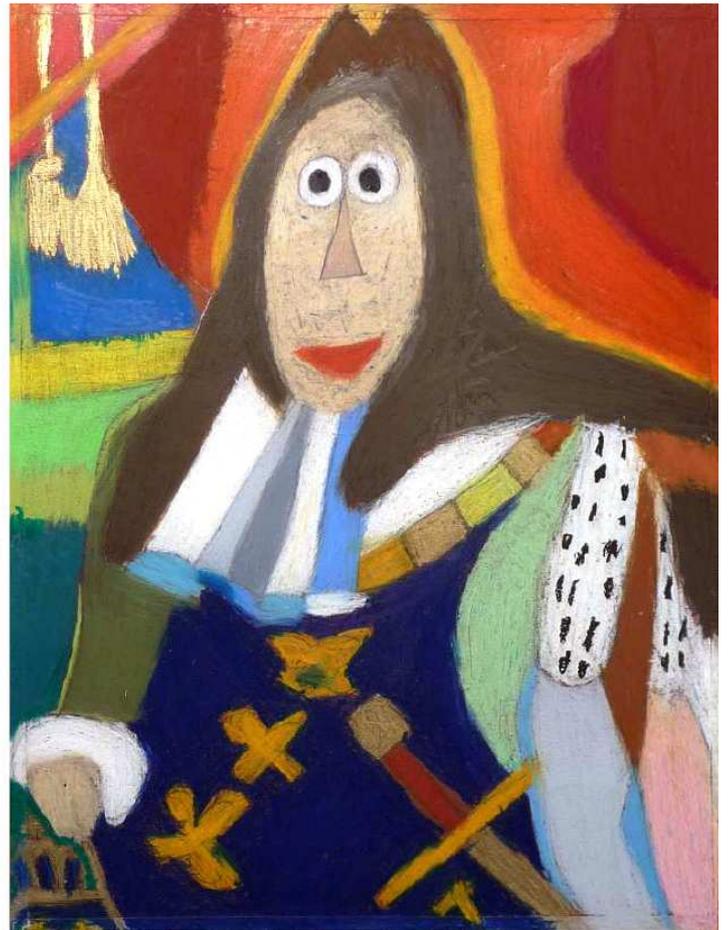
**Trägerverein:**  
PS-Art e.V. Berlin  
Oranienburger Straße 27  
10117 Berlin-Mitte

**Vorstand:**  
Alexandra von Gersdorff-Bultmann  
Silvana Künze  
Birgit Angermann

**Spendenkonto:**  
Bank für Sozialwirtschaft  
Kontonummer: 108 260 0  
BLZ: 100 205 00

# PRESS RELEASE

ausgearbeitet von Emiehl Päßel am 28 September 2007  
König Ludwig der 14 von Frankreich, genannt der  
Sonnenkönig, trieb es alt zu kunter kunt und verbrachte  
die Steuergelder seiner Untertanen für viele Zimperlischen  
und Kokolones. Seine Dienerschaft mußte allerlei ertragen  
und mit diesem Kerl einiges mitmachen! Die Untertanen  
magten der Weil am Blumgestuch und hatten im Winter nichts zu  
heizen! Seine Frau, Königin Antunett Michel Murik, bekam ein  
Kind nachem andern! Der Sonnenkönig lebte auf ganz  
großen Eup! Lange konnte das so nicht gut gehn! Am Ende  
kostete es dem Burschen Kopf und Kragen! Es gab eine  
Rominische russische Revolution in deren Verlauf sich  
der König auf eine Kollju Tine legen mußte! Zack! war die  
Rübe ab! Leider rogen die Leute die arme Frau, Königin  
Antunett, in diese knifflige Sache mit rein, und sie mußte auch  
ihnen Kopf kinkhalten! Der Bösel konnte kein Pandang! Am Ende  
ging die Sache nicht gut aus für die arme Frau! Die Bürger gründeten  
die erste Republik! Vorher gab es auf der ganzen Welt nur monarchen,  
die für jeden Firkefanz verantwortlich waren! Jetzt mußten die  
Bürger den Kamen selber aus der Gleiße haken! Trotz dem  
mußte noch einige Köpfe rollen! Das war eine blutige und  
brutale Zeit! Besonders der Bundeskanzler Roben hier hatte  
nicht gut kinschen essen und verlor oft den Kopf! Das Volk  
spielte verrückt! Am Ende krönte sich selbst der Kaiser  
Naxolung und legte fast ganz Europa im Schwanz und  
Anthe! Deshalb liebe Euermdt, gilt ohren acht,  
was Euch der Siegesmund Ludwig sagt, gilt ohren acht,  
das böse, diese Satz steht fest,  
ist das gute von man  
läuft!



text: Emiehl Päßel, image: Uwe Paulsen, König Ludwig XIV, oil-pastel on paper

**Trägerverein:**  
PS-Art e.V. Berlin  
Oranienburger Straße 27  
10117 Berlin-Mitte

**Vorstand:**  
Alexandra von Gersdorff-Bultmann  
Silvana Künze  
Birgit Angermann

**Spendenkonto:**  
Bank für Sozialwirtschaft  
Kontonummer: 108 260 0  
BLZ: 100 205 00